Tha Ap 150 — 148. Phalakadāyaka

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap150/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

148. Phalakadāyaka

Walt 1977 A carriage-maker in the city,

I was skilled in working with wood.

Having made a sandalwood plank

I gave it to the World’s Kinsman. Verse 1

Walt 1978 Made of gold, this divine mansion

lights up all of the directions.

Elephant, divine and equine

carriages are provided me. Verse 2

Walt 1979 Palaces and palanquins too

are produced according to wish;

unsifted, gemstones come to me:

that is the fruit of a plank-gift. Verse 3

Walt 1980 In the ninety-one aeons since
I gave him that plank-gift back then,
I've come to know no bad rebirth:
that is the fruit of a plank-gift. Verse 4

Walt 1981 In the fifty-seventh aeon,
four men named Bhavanimmita
were wheel-turning kings with great strength,
possessors of the seven gems. Verse 5

Walt 1982 The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
I have done what the Buddha taught! Verse 6

Thus indeed Venerable Phalakadāyaka Thera spoke these verses.

The legend of Phalakadāyaka Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.